UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE *CURSO: 2019/20*

44242 - INGLÉS TÉCNICO I

CENTRO: *105 - Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles*
TITULACIÓN: *4040 - Grado en Ingeniería Eléctrica*
ASIGNATURA: *44242 - INGLÉS TÉCNICO I*

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)
4042-Grado en Ingeniería Mecánica - 44542-INGLÉS TÉCNICO I - 00
4043-Grado en Ingeniería Química Industrial - 44442-INGLÉS TÉCNICO I - 00

CÓDIGO UNESCO: *5701* **TIPO:** *Optativa* **CURSO:** *3* **SEMESTRE:** *2º semestre*
CRÉDITOS ECTS: *3* **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** *3*

SUMMARY

This subject will offer the students the opportunity to develop their communicative skills in Technical English for Electrical Engineering in order to be able to carry out all those activities related to their academic and working environment.

The students will learn how to:
a. Communicate fluently in the international professional environment.
b. Make written and oral professional presentations and reports.
c. Search and manage information in English related to their professional activity.
d. Be aware of the need of keeping up to date their necessary knowledge and skills on professional competences through continuing education.
e. Be capable of assessing the relevance of Technical English for professional communication in international settings.

REQUISITOS PREVIOS

Sería recomendable que los alumnos tengan un nivel intermedio de conocimientos de lengua inglesa antes de comenzar a cursar esta asignatura.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

El Graduado en Ingeniería Eléctrica necesita utilizar los conocimientos del inglés específico de su área que le permitan mantener actualizada su formación, llevar a cabo todas aquellas tareas relacionadas con su profesión y realizar una comunicación eficaz en su entorno laboral.

Competencias que tiene asignadas:

BÁSICAS Y GENERALES:

G3 - COMUNICACIÓN EFICAZ ORAL Y ESCRITA. Comunicarse de forma oral y escrita con otras personas sobre los resultados del aprendizaje, de la elaboración del pensamiento y de la toma de decisiones; participar en debates sobre temas de la propia especialidad.

G4 - TRABAJO EN EQUIPO. Ser capaz de trabajar como miembro de un entorno y equipo interdisciplinar ya sea como un miembro más, o realizando tareas de dirección con la finalidad de contribuir a desarrollar proyectos con pragmatismo y sentido de la responsabilidad, asumiendo compromisos teniendo en cuenta los recursos disponibles.

G5 - USO SOLVENTE DE LOS RECURSOS DE INFORMACIÓN. Gestionar la adquisición, la estructuración, el análisis y la visualización de datos e información en el ámbito de la especialidad y valorar de forma crítica los resultados de esta gestión.

G6 - APRENDIZAJE AUTÓNOMO. Detectar deficiencias en el propio conocimiento y superarlas mediante la reflexión crítica y la elección de la mejor actuación para ampliar este conocimiento.

G7 - SEGUNDA LENGUA. Conocer una lengua extranjera, que será preferentemente el inglés, con un adecuado nivel tanto oral como escrito, y en consonancia con las necesidades que tendrán los titulados.

T10 - Capacidad de trabajar en un entorno multilingüe y multidisciplinar.

TRANSVERSALES:

N3 - Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N5 - Participar activamente en la integración multicultural que favorezca el pleno desarrollo humano, la convivencia y la justicia social.

ESPECÍFICAS:

- Capacidad de divulgar información obtenida durante el ejercicio profesional en lengua inglesa.

- Conocimiento para la redacción y presentación escrita y oral de informes profesionales en lengua inglesa.

Objetivos:

O1. Que el alumno sea capaz de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general.

O2. Que el alumno sea capaz de redactar y presentar(de forma escrita y oral) informes profesionales.

O3. Que el alumno sea capaz de buscar y gestionar información en inglés relacionada con su actividad profesional.

O4. Que el alumno sea consciente de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.

O5. Que el alumno sea capaz de Valorar la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.

O6. Que el alumno sea capaz de fomentar su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.

Contenidos:

Unit 1. Electrical Engineering. (10 horas)
- 1.1. Introduction to electrical engineering technologies.
- 1.2. New disciplines.

Unit 2. Electrical Installations. (10 horas)
- 2.1. Introduction to electrical installations.
- 2.2. State-of-the-art tools and facilities.

Unit 3. Information Engineering applied to Electrical Engineering (10 horas)
- 3.1. Introduction to the discipline.
- 3.2. Frontiers of research in the field of electrical engineering.

Metodología:

Clase teórica
Clase teórica de problemas o casos.
Clases prácticas de aula
Tutorías
Se utilizará una metodología activa y participativa (clases teórico-prácticas) que involucre a los alumnos en el proceso de aprendizaje del Inglés Técnico de la especialidad.
Se combinará el aspecto instruccional sobre la terminología básica del ámbito de la ingeniería eléctrica con la elaboración de tareas relacionadas con el futuro uso de esta segunda lengua. En las actividades de teoría se utiliza la clase interactiva, con explicaciones del profesor y uso de la pizarra digital o el cañón de proyección y participación de los alumnos.
En las actividades prácticas se fomentan las destrezas de lectura y expresión oral y escrita. Los alumnos participan en las resoluciones de los ejercicios y preparan la línea de trabajo para las diferentes tareas, apoyados por el profesor.
Por medio de las tutorías se apoya la asimilación por parte del alumnado de los contenidos teóricos, y se realiza un seguimiento de sus tareas no presenciales, para las que utilizarán el Campus Virtual.

Evaluacion:

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación que se usarán para comprobar el grado de consecución de los objetivos son los siguientes:

1. Pruebas escritas que permitan evaluar todos los niveles de conocimiento de los estudiantes, permitiéndoles reflexionar sobre las cuestiones planteadas. Su contenido será coherente con los objetivos y resultados del aprendizaje de la asignatura.

2. Tareas y prácticas escritas y orales realizadas en clase o en el Campus Virtual, cuya finalidad será consolidar y practicar lo aprendido en el aula. Serán de obligado cumplimiento y habrán de realizarse en su totalidad.

3. Asistencia y participación activa en clase. Dicho control permitirá valorar el dominio de procedimientos y el desarrollo de actitudes mediante la observación de su conducta, su índice de

participación y el nivel de razonamiento de sus intervenciones.

Sistemas de evaluación

Los estudiantes serán evaluados bajo un sistema de evaluación continua mediante pruebas escritas, y la realización de tareas escritas y orales tanto presenciales como en el Campus virtual. Las pruebas escritas consistirán en tres controles (al final de cada unidad) y de las que dispondrán de pruebas similares en el Campus Virtual para su realización y autocorrección. En cuanto a las tareas, también asociadas a cada unidad, son igualmente obligatorias, como lo es la asistencia a clase.

Aquellos alumnos que no superasen la asignatura de este modo, optarían a los exámenes oficiales de la asignatura en sus diferentes convocatorias.

El estudiante que plagie el contenido de las tareas de forma total o parcial, o se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC .

Criterios de calificación

Convocatoria Ordinaria de Junio:
1. Evaluación continua: a) Asistencia (superior al 70%) y participación activa (plantea preguntas; manifiesta espíritu crítico; responde a las preguntas). Ponderación: 10% (70% = 5 / 100% = 10). Por debajo del 70%, o en casos de participación nula en clase, no se puntúa en este apartado y podría perder el alumno el derecho a la evaluación continua.
b) Pruebas escritas (demuestra haber adquirido los conceptos). 3 pruebas. Ponderación: 50%.
c) Realización de tareas escritas y orales (demuestra capacidad de análisis y razonamiento adecuados). 3 tareas. Ponderación: 40%.

Este tipo de evaluación servirá para obtener la nota final de la asignatura que será publicada al final del semestre. Los alumnos que aprueben la asignatura por evaluación continua NO tendrán que realizar el examen de convocatoria. La nota mínima exigida para superar la asignatura será 5 (CINCO). Si el alumno no superase la asignatura de este modo y en la fecha señalada, éste sólo tendrá la posibilidad de aprobar la asignatura a través de los exámenes oficiales de convocatoria. En caso de que un alumno que haya superado la materia por evaluación continua desee presentarse al examen de convocatoria, automáticamente se entenderá su renuncia a la nota previamente obtenida y constará en el acta la calificación obtenida en el examen final de convocatoria.
Los criterios previamente indicados se utilizarán SOLAMENTE en el caso de la evaluación continua llevada a cabo a lo largo del semestre. En caso de no poder superar la asignatura mediante evaluación continua, los alumnos que deseen aprobar deberán realizar el examen de convocatoria oficial en las fechas establecidas por la Escuela. En este caso, la nota final se basará EXCLUSIVAMENTE en la nota obtenida en dicho examen.

2. Examen de Convocatoria (Junio). Realización primeramente de un examen escrito (70% de la nota final) que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico (relacionado con alguno de los tópicos de la ingeniería mecánica tratados en el temario) con ejercicios de vocabulario y preguntas sobre el contenido, además de diversos ejercicios de revisión gramatical similares en forma y contenido a los realizados en los diversos controles del curso académico.

a) Preguntas de comprensión lectora: 10
b) Vocabulario sobre lectura: 10
c) Ejercicios gramaticales: 20
d) Ejercicios de respuesta múltiple: 10

Ponderación: 50% items correctos para aprobar (Calificación máxima: 7)

Aquellos alumnos que hayan superado el examen escrito deberán realizar una prueba oral (30%) consistente en la realización de una entrevista oral teniendo como base la visualización de un video con temática similar a los utilizados en clase (Calificación máxima: 3).

Convocatorias Extraordinaria de Julio y Especial de Diciembre:
Realización primeramente de un examen escrito (70% de la nota final) que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico (relacionado con alguno de los tópicos de la ingeniería mecánica tratados en el temario) con ejercicios de vocabulario y preguntas sobre el contenido, además de diversos ejercicios de revisión gramatical similares en forma y contenido a los realizados en los diversos controles del curso académico.

a) Preguntas de comprensión lectora: 10
b) Vocabulario sobre lectura: 10
c) Ejercicios gramaticales: 20
d) Ejercicios de respuesta múltiple: 10

Ponderación: 50% items correctos para aprobar (Calificación máxima: 7)

Aquellos alumnos que hayan superado el examen escrito deberán realizar una prueba oral (30%) consistente en la realización de una entrevista oral teniendo como base la visualización de un video con temática similar a los utilizados en clase (Calificación máxima: 3).

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

El alumno llevará a cabo diversas tareas y actividades en las que ponga en práctica los conocimientos adquiridos en la asignatura tanto de manera oral como escrita con el fin de que sea capaz de divulgar sus conocimientos de Ingeniería a otros colegas y a la sociedad en general.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

HORAS PRESENCIALES: (T) Actividades de teoría / (P.A.) Actividades de práctica de aula // (E) Evaluación / (Tut) Tutorías // HORAS NO PRESENCIALES DEL ALUMNO: (T.A.) Trabajo autónomo / (B.B.) Búsqueda de bibliografía

Semana 1
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h
HNP T.A.: 2 h.

Semana 2
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 3
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 4
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 1 h.

Semana 5
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / E.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 6
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 7
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 8
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 9
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / Tut.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 2 h.

Semana 10
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / E.: 1 h
HNP T.A.: 3 h.

Semana 11
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 12
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 13
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h.

Semana 14
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h. / Tut.: 1 h.
HNP T.A.: 2 h. / B.B.: 2 h.

Semana 15
HP T.: 1 h. / P.A.: 1 h / E.: 2 h.
HNP T.A.: 3 h.

Semanas 16-18
HNP T.A.: 2 h.

Total Horas Presenciales: TEORIA: 15 h. PRÁCTICAS AULA: 15 h. EVALUACIÓN: 4 h.

TUTORÍAS: 2 h. / No Presenciales: TRABAJO AUTÓNOMO: 34 BÚSQUEDA BIBLIOGRÁFICA: 5 h.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Se utilizarán básicamente las TICs (ordenador y cañón de video), en particular Internet para la búsqueda de información y el campus virtual como recurso de aprendizaje. Toda el material de clase necesario para la asignatura estará disponible en el campus virtual.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

1. Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general. (CG3, CG4, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
2. Redacción y presentación (de forma escrita y oral) de informes profesionales.(CG3, CG4, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
3. Búsqueda y gestión de información en inglés relacionada con su actividad profesional.(CG3, CG5)
4. Consciencia de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.(CG3, CG5, CG6)
5. Valoración de la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.(CG3, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)
6. Fomento de su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.(CG3, CG5, CG7, CT10, CN3, CN5)

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

El plan tutorial de la presente asignatura engloba los horarios de tutorías del profesor/a de la asignatura (6 horas/semana). Dichos horarios estarán publicados en el Campus virtual desde el comienzo de las clases. Se recomienda concertar cita previa para cada sesión de tutoría por medio del campus virtual o a través del correo electrónico.

Las tutorías se realizarán en el módulo F del Edificio de Ingenierías.

ATENCIÓN A ESTUDIANTES EN 5ª, 6ª Y 7ª CONVOCATORIA
En este apartado, se ofrece la realización de tutoría individual previa petición de cita con el fin de realizar un seguimiento pormenorizado del progreso y apoyar la formación de los estudiantes en esta asignatura.

Atención presencial a grupos de trabajo

Habrá tiempo en clase dedicado a la tutorización de grupos y también se atenderá a grupos de trabajo con cita previamente concertada.

Atención telefónica

Durante el horario establecido de tutorías se podrán realizar consultas a través del teléfono.

Atención virtual (on-line)

El profesor estará disponible para la realización de tutorías virtuales a través del Campus virtual de la asignatura (tutoría privada).

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. Alejandro Suárez Rodríguez

Departamento: *933 - FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*

Ámbito: *345 - Filología Inglesa*

Área: *345 - Filología Inglesa*

Despacho: *FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*

Teléfono: **Correo Electrónico:** *alejandro.suarezrodriguez@ulpgc.es*

Bibliografía

[1 Básico] Toda la biblografía y material de clase estará disponible en el campus virtual.

[2 Recomendado] Challenging english on engineering.

Bolaños Medina, Lydia Esther.

Escuela Universitaria Politécnica, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (1994)

8478060979

[3 Recomendado] Technical English for industrial engineers /

Lydia Esther Bolaños Medina.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (1993)

*8478061061 Ob c**

[4 Recomendado] Practical english for engineering students /

Lydia Esther Bolaños Medina, Juan Francisco Mendoza Rubio.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, [Las Palmas de Gran Canaria] : (2004)

8489528683

[5 Recomendado] Learning advanced technical english /

Lydia Esther Bolaños Medina.

Universidad,, Las Palmas de Gran Canaria : (1994)

8478062106

[6 Recomendado] English for the industrial world /

Lydia Esther Bolaños Medina, Alexander Cárdenes Rodríguez.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria,, Las Palmas de Gran Canaria : (2000)

8478062092